

Maureen Prins (NL)
 Filmažica, izvršna direktorica nizozemskog Solarnog kina i utemeljiteljica
 Northern media school - Sheffield Hallam Sveučilištu (Magisterij na području
 Northern media school - Sheffield Hallam Sveučilište. Trenutno se bavi
 Screen Arts) kao redatelj, urednik i dizajner produkcije. Trenutno se bavi
 stvaranjem nezavisnih, kratkih filmova, dokumentaraca i glazbenih videa.
 Filmažer, CEO od the Dutch Solar Cinema and founder of the Interna-
 tional Network Solar World Cinema. In 2000, she graduated from the
 Northern Media School - Sheffield Hallam University (MA in Screen Arts)
 as a director, editor and production designer. She pursued a career in
 making independent short films, documentaries and music videos.

Ana Tavić (HR)
 Diplomirala 2013. menadžment na riječkom Ekonomskom fakultetu.
 Zaposlena u civilnom sektoru, osmišljava razne aktivnosti i vodi projekte
 usmjerene na mlade. Idejna začetnica festivala dokumentarnog filma
 Shpeena DOX i ljubitelj dokumentarnih filmova.
 Graduated management on University of Rijeka, Faculty of economics in
 2013. Working in NGO, creates various activities and coordinates projects
 for young people. Founder of documentary film festival Shpeena DOX and
 a big fan of documentary movies.

Bianca Dagostin (HR)
 Filmska producentica iz Labina, diplomirala je na Akademiji dramskih
 umjetnosti u Zagrebu i magistrirala Film, TV i multimedijsku produkciju u
 Bologni. Trenutno snima dokumentarne i kratke igrane filmove.
 Film producer from Labin, graduated at the Academy of Dramatic Arts and
 has an MA in Cinema, TV and Multimedia Production in Bologna.
 Currently she is filming documentaries and feature films.

SELEKTORI/SELECTORS



**FESTIVAL DOKUMENTARNOG
 FILMA U LABINU**
 21.-23. SRPNJA 2016.

**DOCUMENTARY FILM
 FESTIVAL IN LABIN**
 21.-23. OF JULY 2016

“Kod Špine/At Špina”, Stari grad Labin/Labin Old Town

LOKACIJA/LOCATION

Bianca Dagostin Demetlika, koordinatorica/coordinator
Ana Tavić, koordinatorica/coordinator
 PR i marketing/PR and Marketing
Renata Kiršić, asistentica na projektu/Project Assistant
Neven Zuljanić, grafički dizajner/Graphic Designer

PROJEKTNI TIM/PROJECT TEAM



PROGRAM / PROGRAMME

21.7. Četvrtak/Thursday

- 21:00h Svečano otvaranje/Opening ceremony**
- 21:30h UČITELJICA / Teacher**
17', (HR, 2015.)
- PRAVA CIJENA / The True Cost**
92', (FR, 2015.)
- DELTA- OBILJE UMJETNOSTI / Delta- An Affluence of Art**
26', (HR, 2015.)

22.7. Petak/Friday

- 21:30h GRAD DUHOVA/ Ghost town**
12' 11" (HR, 2016.)
- GENERACIJA 68 / Generation 68**
85' (HR, 2016.)
- OVISNIK O INTERNETU/Web junkie**
74' (SAD, 2013.)

23.7. Subota/Saturday

- 21:30h ČOPOR/ Wolfpack**
90' (SAD, 2015.)
- 23:00h Music DROPS**
THE BLACK ROOM (Ri), akustični koncert/acoustic concert



FILMOVI/MOVIES

UČITELJICA / Teacher 17' (HR, 2015.)

Redatelj / Director: **Đuro Gavran**
Producent / Producer:
Produkcija / Production : **Mreža podrške romskoj djeci REYN-Hrvatska / POU Korak po korak 'Učiteljica' i produkcijska kuća Pipser / Support Network Roma children Reyna-Croatia, POU Step by Step "Učiteljica" and a Pipser label**

HRV

Kako izgleda kvalitetan odgoj i obrazovanje u razredu? Što kvaliteta znači za razvoj potencijala djeteta, pogotovo u kontekstu osiguravanja jednakih šansi za djecu iz siromašnih zajednica? Film je snimljen u suradnji Mreže podrške romskoj djeci REYN-Hrvatska / POU Korak po korak 'Učiteljica' i produkcijske kuće Pipser 2015. Redatelj je Đuro Gavran.

ENG

How does quality education in the classroom look like? What does quality mean in developing the potential of the child, especially in the context of ensuring equal opportunities for the children from poor communities? The film was made in collaboration with Support Network Roma children Reyna-Croatia, POU Step by Step "Učiteljica" and a label Pipser 2015. Director is Đuro Gavran.

GENERACIJA 68 / Generation 68 85' (HR, 2016.)

Redatelj / Director: **Nenad Puhovski**
Producent / Producer: **Nenad Puhovski**
Produkcija / Production : **Factum**

HRV

Filmom *Generacija '68* autor ispisuje hommage generaciji s kojom dijeli mladenačke zanose i ideju o revoluciji koja će promijeniti svijet, koja će biti realna i zahtijevati nemoguće.

ENG

With the movie *Generation '68* author writes homage to a generation with whom he shares a youthful enthusiasm and the idea of a revolution that will change the world, which is going to be realistic and demand the impossible.

PRAVA CIJENA / The True Cost 92' (FR, 2015.)

Redatelj / Director: **Andrew Morgan**
Producent / Producer: **Michael Ross**
Produkcija / Production : **Life Is My Movie Entertainment / Untold Creative**

HRV

Prava cijena je revolucionarni dokumentarni film koji povlači natrag zastor, otkriva bezbrojne priče i traži od nas da razmislimo, tko to stvarno plaća cijenu naše odjeće?

ENG

The True Cost is a groundbreaking documentary film that pulls back the curtain on the untold story and asks us to consider, who really pays the price for our clothing?

OVISNIK O INTERNETU/ Web junkie, 74' (SAD, 2013.)

Redatelj / Director: **Hilla Medalia, Shosh Shiam**
Producent / Producer: **Neta Zwebner- Zaibert**
Produkcija / Production : **Know productions**

HRV

Kina je prva država na svijetu koja je ovisnost o internetu proglasila kliničkim poremećajem. Ovisnik o internetu donosi prikaz rehabilitacijskog centra u Beijingu u kojem se kineski tinejdžeri reprogramiraju.

ENG

China is the first country to label internet addiction a clinical disorder. Web Junkie exposes a Beijing rehab centre where Chinese teenagers are being "deprogrammed".

DELTA- OBILJE UMJETNOSTI / Delta- An Affluence of Art, 26' (HR, 2015.)

Redatelj / Director: **Marin Lukanović**
Producent / Producer: **Marin Lukanović**
Produkcija / Production : **Filmaktiv**

HRV

Umjetnici stalno pitaju jedni druge i sami sebe o prirodi njihova odnosa: jesu li kolektiv ili tek skupina ljudi, koje zajedničke vrijednosti dijele, što ih povezuje: jednostavna potreba za radnim prostorom ili pak set zajedničkih ciljeva i pogleda na život. *Film je nastao kao dio WP4 ("arTVision movies": executive production of arTVision audiovisual products made by professional filmmakers) projekta arTVision – a live art channel financiranog iz programa IPA ADRIATIC CBC 2007/2013 u produkciji Filmaktiva i PGŽ.*

ENG

Artists keep asking each others and themselves about the nature of their relationship: whether they are a team or just a group of people who share common values, what connects them: simple need for a working space or set of common goals and views on life. *The movie was made as a part of WP4 ("arTVision movies": executive production of arTVision audiovisual products made by professional filmmakers) project arTVision- a live art channel financed by IPA ADRIATIC CBC 2007/2013 produced by Filmaktiv and Region of Primorsko- goranska.*

ČOPOR/ Wolfpack 90' (SAD, 2015.)

Redatelj / Director: **Crystal Moselle**
Producent / Producer: **Hunter Gray, Izabella Tzenkova, Crystal Moselle, Alex Orlovsky**
Produkcija / Production : **Kotva Films, Verisimilitude**

HRV

Zovu ih čopor vukova; iznimno su inteligentni, svi su školovani kod kuće, ne poznaju nikoga izvan obitelji i gotovo nikada nisu napustili dom. Sve što znaju o svijetu saznali su iz filmova, koje opsesivno gledaju i precizno rekreiraju uz pomoć pažljivo izrađenih rekvizita i kostima.

ENG

Nicknamed "the Wolfpack", they're all exceedingly bright, are homeschooled, have no acquaintances outside their family and have practically never left their home. All they know of the outside world is gleaned from the films they watch obsessively and recreate meticulously, using elaborate homemade props and costumes.

GRAD DUHOVA/ Ghost town 12' 11" (HR, 2016.)

Režiser i scenarist / Director and scriptwriter: **Marko Dječša**
Producent / Producer: **Vinko Brešan**
Produkcija / Production : **Ustanova Zagreb film**

HRV

Dok bijesni bitka oko napuštenog grada, preostali stanovnik vodi bitku sa samoćom kroz dnevne rituale.

ENG

While the battle rages around an abandoned town, the remaining citizen fights his battle with loneliness through his daily rituals.

RADIONICE/WORKSHOPS

SCENO-GRAF-I-JA/Sceno-graph-and-i

Koji je zadatak scenografa? Što to točno znači scenografija? Cilj radionice je približiti djeci svijet filma, a u isto vrijeme progovoriti o ekološkim pitanjima. Na radionici će djeca uporabom otpadnih materijala postati mali scenografi te tako stvoriti ukrase koji će ukrasiti prostor kod Špine za vrijeme održavanja Shpeena DOX-a.

What is the task of a scenic designer? What does scenography exactly mean? The aim of the workshop is to introduce the world of film to the children, but at the same time to talk about environmental issues. At the workshop, by using waste materials children will become small scenic designers who will create decorations that will be set up "on špina".

MJESTO PUTUJE / City travels

Radionica filma "Mjesto putuje" interdisciplinarna je sinergija istraživačke prakse i umjetničkog izražavanja. U prvoj fazi istražuje se niz promišljanja o najrazličitijim funkcijama i obilježjima javnih prostora. U toj istraživačkoj fazi želi se otkriti kako se određeni prostori grada koriste danas, efemerne događaje koji se u njima svakodnevno odvijaju, ali i povijesne promjene kroz koje su oni prošli na svojoj sadržajnoj i formalnoj razini. Tijekom radionice filma, uz stručno vođenje, traže se navedena mjesta i situacije, uobličuju se u mali scenarij i kreće se u potragu za lokalnim zanimljivostima. Snimljeni materijal je srananje žanova kao što su dokumentarni film, slobodni film i filmski esej. Radionicu će voditi Nikolina Butorac, članica HDLU-a i diplomantica odsjeka animiranog filma i novih medija, smjer novi mediji, pod mentorstvom prof. Andreje Kulunčić.

Workshop "City travels" is an interdisciplinary synergy of research practice and artistic expression. The first phase is researching series of reflections on the various functions and features of public spaces. In this phase, the aim is to discover how certain areas of the city are used today, ephemeral events are taking place in them every day, but also historical changes throughout they have passed on their content and formal level. During this workshop, under the professional guidance, they are seeking for certain places and situations that are being shaped into a little script after which they are starting to search for local points of interest. Recorded material is splicing genres such as documentary, freeform movie and film essay. The workshop will be led by Nikolina Butorac, a member of Croatian Association of Artists (HDLU). She graduated in department of animated film and new media, the direction of new media, in the class of prof. Andrea Kulunčić.